



ENGLISH

TOASTER
The unit is intended for making toasts.

Description

1. Removable crumb tray
2. Body
3. Slots for bread toasting
4. Power control lever
5. «Reheat» button
6. Toasting level control knob
7. Cancel button Δ
8. «Defrost» button
9. Cord storage

ATTENTION!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains of the kitchen; to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for further reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a “europlug”; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- Do not use the toaster outdoors.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Before switching the toaster on or plugging it in, make sure that your hands are dry.
- Do not use the toaster on uneven surfaces.
- Place the unit on a flat steady surface.
- Provide enough space around the toaster for proper ventilation.
- **Attention!** The bread can burn if you toast it too long.
- Do not place the toaster near curtains, walls covered with wallpapers, near clothes, kitchen towels or any other highly inflammable materials.
- Be careful while using the toaster, especially near the surfaces that can be damaged by high temperature.
- Do not use the toaster to heat up food containing sugar, jam or preserves.
- To avoid the risk of fire, do not put oversized food and food wrapped in metal foil package into the toaster.
- Never cover the toaster during making toasts.
- After the end of operation or before cleaning always switch the unit off and unplug it.
- Before cleaning the toaster make sure that it has cooled down.
- Clean the tray regularly. Provide that no crumbs accumulate on the tray.
- To avoid fire, electric shock or physical injuries, do not immerse the electric cord, the plug or the unit body into water or other liquids.
- Do not use abrasives or solvents to clean the toaster.
- Do not let the power cord come in contact with sharp corners or hot surfaces.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people with physical, neural, mental disorders or with insufficient experience or knowledge, including children over 8. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains; take the power plug and carefully pull it out of the socket.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

CAUTION!
Metal parts of the toaster heat up strongly during operation.

WARNING:

- Do not touch the heating elements during the toaster operation, it is dangerous.
- Never try to take jammed toasts out of the operating toaster with your hands, with a knife or any other metal object, as contact

of a metal object with the heating element under voltage may cause electric shock. Unplug the toaster, wait till it cools down and only then remove the toasts carefully, using a suitable wooden spatula.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Before using the toaster for the first time remove all package materials.
- Without loading toasts, plug the unit in, set the toasting level control knob (6) to the position «6» and switch the unit on by pushing the power control lever (4).
- During the first switching on the heating elements burn, therefore occurrence of a small amount of smoke or foreign smell is possible – it is normal.
- If necessary, repeat the heating procedure several times.

TIPS

- Toasting level depends on the thickness of the bread slice, its sort and quality.
- Never toast too thin or too thick slices of bread; the thickness of the toast should not exceed 20 mm.
- If the toasts are jammed in the slot, switch the toaster off by pressing the button (7) Δ, unplug it and let the unit cool down, then use a suitable wooden spatula to take the toasts out. Do not touch the heating elements to avoid damaging them.
- The cord storage (9) is on the bottom of the toaster body. You can adjust the power cord length by folding the cord in the cord storage in a corresponding way.

MAKING TOASTS

- Put one or two slices of bread into the slots (3).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Set the required toasting level using the knob (6):
 - «1» - minimal toasting level;
 - «6» - maximal toasting level.
- Push the power control lever (4) until it is fixed.
- Once the toasts are ready, the toaster is switched off automatically, the power control lever (4) will return to initial position.
- To remove small toasts, carefully move the power control lever (4) upwards.

REHEAT

You can warm up cold toasts. To do this, put the toasts into the slots for bread toasting (3) and push the power control lever (4) until it is fixed. Press the «Reheat» button (5), the «Reheat» button (5) illumination will light up. In this mode you can warm up toasts without additional browning.

BUTTON Δ

If you want to stop the process of toasting, press the button (7) Δ.

DEFROSTING

To toast frozen toasts, put them into the slots for bread toasting (3). Set the required toasting level with the knob (6), push the power control lever (4) until it is fixed and then press the «Defrost» button (8); the button (8) illumination will light up.

Crumb tray

The toaster is provided with a removable crumb tray (1). To remove the crumbs, take the tray (1) by the handle and pull it, remove the tray, remove the crumbs and install the tray back to its place.

Cleaning and care

- Before cleaning the unit, make sure that the unit is unplugged.
- Wait till the toaster cools down completely.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Clean the outer surface of the toaster body with a damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use coarse sponges, abrasives and solvents to clean the unit.
- Take out the crumb tray, remove crumbs and install the tray back to its place.
- To avoid damage of the unit, never insert foreign objects into the slots for bread toasting.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Power: 800 W (max)

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

РУССКИЙ

ТОСТЕР
Устройство предназначено для приготовления тостов.

Описание

1. Съёмный поддон для крошек
2. Корпус
3. Отверстия для тостов
4. Рычаг включения тостера
5. Кнопка разогрева «Reheat»
6. Регулятор степени поджаривания тостов
7. Кнопка отмены Δ
8. Кнопка разморозки «Defrost»
9. Место для намотки сетевого шнура

ВНИМАНИЕ!
Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепь питания кухни устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением устройства, убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Прежде чем включить тостер или вставить вилку в розетку, убедитесь, что ваши руки сухие.
- Не пользуйтесь тостером вне помещения.
- Устанавливайте устройство на ровную, устойчивую поверхность.
- Вокруг тостера всегда должно быть достаточное места для хорошей вентиляции.

Внимание! При длительном поджаривании тосты могут воспламениться.

- Не ставьте тостер рядом со шторами, вблизи стен, покрытых обоями, рядом с одеждой, кухонными полотенцами или любыми другими легковоспламеняющимися материалами.
- При использовании тостера следует соблюдать осторожность, особенно рядом с поверхностями, которые могут быть повреждены высокой температурой.
- Не используйте тостер для нагревания продуктов, содержащих сахар, джем или варенье.
- Во избежание риска возгорания не помещайте в тостер продукты очень большого размера и продукты, завернутые в фольгу.
- Во время приготовления тостов ни в коем случае не накрывайте тостер.
- После окончания работы или перед чисткой всегда выключайте устройство и отключайте его от электросети.
- Перед тем, как приступить к чистке тостера, убедитесь, что он остыл.
- Регулярно очищайте поддон. Следите за тем, чтобы на нем не скапливались крошки.
- Во избежание пожара, удара электрическим током или физических повреждений не погружайте вилку сетевого шнура, сетевой шнур или корпус устройства в воду или любые другие жидкости.
- Для чистки тостера не используйте абразивные чистящие средства или растворители.
- Не допускайте контактов сетевого шнура с острыми краями или соприкосновения его с горячей поверхностью.
- Не разрешайте детям касаться корпуса прибора и сетевого шнура во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний, включая детей старше 8 лет. Использование устройства такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.

Опасность удушья!

- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из розетки.
- Не используйте устройство, если поврежден сетевой шнур или вилка сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Не разбирайте прибор самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после его падения обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

КНОПКА Δ
Если вы хотите прервать процесс поджаривания тостов, нажмите кнопку (7) Δ.

РАЗМОРОЗКА
Для поджаривания замороженных тостов, опустите их в отверстия для тостов (3). Установите необходимую степень поджаривания регулятором (6), нажмите на рычаг включения (4) до его фиксации, затем нажмите кнопку (8) «Defrost» - при этом включится подсветка кнопки (8).

Поддон для сбора крошек
Тостер снабжен поддоном для сбора крошек (1). Для извлечения крошек возьмитесь за ручку поддона (1) и потяните её на себя, выньте поддон, удалите крошки и установите его на место.

Чистка и уход

- Перед чисткой убедитесь, что устройство отключено от сети.
- Дождитесь, когда тостер полностью остынет. Никогда не опускайте устройство в воду или другие жидкости.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тканью, затем вытрите его насухо.
- Запрещается использовать для чистки жесткие губки, абразивные чистящие средства, а также растворители.
- Выньте поддон для сбора крошек, удалите крошки и установите поддон на место.
- Во избежание повреждения устройства никогда не помещайте посторонние предметы в отверстия для тостов.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Технические характеристики
Напряжение питания: 220- 240В ~ 50/60Гц
Мощность: 800 Вт (макс.)

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 5 лет.

ЕАС Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС GmbH, Австрия
Нойбаугертель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ОСТОРОЖНО!
Металлические части тостера во время работы сильно нагреваются.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не прикасайтесь к нагревательным элементам во время работы тостера – это опасно.
- Никогда не пытайтесь вытащить зажженные тосты из выключенного тостера руками, используйте нож или какой-либо другой металлический предмет, так как соприкосновение металлического предмета с нагревательным элементом, находящимся под напряжением, может стать причиной удара электрическим током. Отключите тостер от сети, подождите, пока он остынет, и только потом осторожно удалите тосты, используя подходящую деревянную лопатку.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
В случае транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед первым использованием тостера удалите все упаковочные материалы.
- Не загружая тосты, вставьте вилку сетевого шнура в розетку, установите регулятор степени поджаривания (6) в положение «6» и включите устройство, нажав на рычаг включения (4).
- При первом включении нагревательных элементов тостера обгорает, поэтому возможно появление небольшого количества дыма и постороннего запаха – это нормальное явление.
- Если необходимо проведите процедуру нагрева несколько раз.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Степень поджаривания тоста зависит от его толщины, сорта и качества хлеба.
- Никогда не поджаривайте слишком тонкие или толстые ломтики, толщина тоста не должна превышать 20 мм.
- Если тосты застряли, для их извлечения отключите тостер, нажав кнопку (7) Δ, выньте вилку сетевого шнура из розетки и дайте ему остыть, используйте подходящую деревянную лопатку для извлечения тостов. Не прикасайтесь к нагревательным элементам – во избежание их повреждения.
- На дне корпуса тостера имеется место для намотки сетевого шнура (9). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

- Поместите один или два ломтика хлеба в отверстия для тостов (3).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Установите степень поджаривания тостов регулятором (6).

«1» - минимальная степень поджаривания;
«6» - максимальная степень поджаривания тостов.

- Нажмите на рычаг включения (4) до его фиксации.
- Когда тосты приготовятся, тостер автоматически отключится, рычаг включения (4) займет исходное положение.
- Для извлечения тостов небольшого размера аккуратно поднимите ручку включения (4) по направлению вверх.

ПОДГОРЕВ

Вы можете подогреть остывшие тосты. Для этого поместите тосты в отверстия для тостов (3) и нажмите на рычаг включения (4) до его фиксации. Нажмите кнопку (5) «Reheat», при этом загорится подсветка кнопки (5). В этом режиме тосты можно подогреть без дополнительного поджаривания.

КНОПКА Δ
Если вы хотите прервать процесс поджаривания тостов, нажмите кнопку (7) Δ.

РАЗМОРОЗКА

Для поджаривания замороженных тостов, опустите их в отверстия для тостов (3). Установите необходимую степень поджаривания регулятором (6), нажмите на рычаг включения (4) до его фиксации, затем нажмите кнопку (8) «Defrost» - при этом включится подсветка кнопки (8).

Поддон для сбора крошек
Тостер снабжен поддоном для сбора крошек (1). Для извлечения крошек возьмитесь за ручку поддона (1) и потяните её на себя, выньте поддон, удалите крошки и установите его на место.

Чистка и уход

- Перед чисткой убедитесь, что устройство отключено от сети.
- Дождитесь, когда тостер полностью остынет. Никогда не опускайте устройство в воду или другие жидкости.
- Протрите внешнюю поверхность корпуса тостера влажной тканью, затем вытрите его насухо.
- Запрещается использовать для чистки жесткие губки, абразивные чистящие средства, а также растворители.
- Выньте поддон для сбора крошек, удалите крошки и установите поддон на место.
- Во избежание повреждения устройства никогда не помещайте посторонние предметы в отверстия для тостов.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Технические характеристики
Напряжение питания: 220- 240В ~ 50/60Гц
Мощность: 800 Вт (макс.)

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы прибора - 5 лет.

ЕАС Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС GmbH, Австрия
Нойбаугертель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ОСТОРОЖНО!
Металлические части тостера во время работы сильно нагреваются.

ҚАЗАҚША

ТОСТЕР
Құрылғы тосттарды даярлау үшін арналған.

Сипаттамасы

1. Қоқымдарға арналған алынбалы табандық
2. Корпусы
3. Tost ізшіш joyı
4. Tosteti ishlatish dastagi
5. «Reheat» ысыту батырмасы
6. Tostlar qizارش darajasını belgilash murvatı
7. Δ болдырмау түймеси
8. «Defrost» өріту түймеси
9. Желілік шнурды орауға арналған орын

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сәндірілш құрылғыны (ҚҚҚ) орнатып қойған жөн. ҚҚҚ-ны орнату үшін маманға жолығыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Электроприборды пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкел соғуы мүмкін.
- Құрылғыны бірінші рет қосар алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
 - Желілік шнур «евроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
 - Өрттің пайда болу тәуекеліне жол бермеу үшін құрылғыны электрік ашалыққа қосқан кезде ауыстырыштарды пайдаланбаңыз.
 - Тостерді қосу немесе желілік шнур аша-сын электр розеткасына сұғу алдында қолдарыңыздың құрғақтығын тексеріп алыңыз.
 - Тостерді бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз.
 - Құрылғыны тегіс тұрақты бетке орналастырыңыз.
 - Тостердің айналасында үнемі желдетілуге жеткілікті орын болуы керек.

Назар аударыңыз! Ұзақ уақыт бойы қыздырған кезде тосттар тұтануы мүмкін.

- Тостерді перделердің қасында, тұсақағы бар қабырғаларға жақын, киімдердің, асханалық сүлгілердің немесе кез-келген басқа тез тұтанатын заттардың қасында қоймаңыз.
- Тостерді жоғарғы температураның өсерінен бұлуы мүмкін беттердің жанында пайдаланған кезде аса сақ болу қажет.
- Тостерді құрамында қант, джем немесе тосабы бар өнімдерді қыздыру үшін пайдаланбаңыз.
- Өрттің шығу қаупін болдырмас үшін тостерге өте үлкен көлемді өнімдер мен фольгаға оралған өнімдерді салмаңыз.
- Тосттарды әзірлеу кезінде ешқандай жағдайда тостердің бетін жаппаңыз.
- Жұмыс істеп болғаннан кейін немесе тазалау алдында аспапты арқашан сәндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Тостерді тазалауға кіріспес бұрын оның суығанын тексеріп алыңыз.
- Табандықты үнемі тазалап отырыңыз. Оның үстінде қоқымдардың жиналып қалмауын қадағалап отырыңыз.
- Өрттің шығуын, электр тоғының соғуын немесе дене жаракатын алып қалуды болдырмау үшін желілік шнур ашасын, желілік шнурды немесе құрылғының корпусын суға немесе ыз келген басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Тостерді тазалау үшін қажайтын тазалағыш құралдарды немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Желілік баудың өткір шеттермен түйсіуне немесе оның ыстық беттерге тиюіне жол бермеңіз.
- Жұмыс істеп тұрған кезде балаларға прибор корпусына және желілік шнурға қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Бұл құрылғы дене бітімінде, жүйкесінде, психикалық бұзылыстары бар адамдар немесе жеткілікті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар мен 8 жастан асқан балалар үшін пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар бетін өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғыны қауіпсіз пайдалану және дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген болса осы приборды пайдалана алады.
- Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полистилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полистилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, ешқашан желілік шнурдан тартпаңыз, оны желі ашасынан ұстаңыз да, розеткадан айырап суырып алыңыз.
- Желілік сымы немесе желілік сым айыры зақымдалған құрылғыны, үзіліспен жұмыс істеп тұрған құрылғыны және құлағаннан кейін пайдаланбаңыз.
- Құрылғы жұмысында ақау болса, оны өз бетінше жинап құрастыруға болмайды, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін оны арнайы қызмет көрсету орталығына апару керек.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалданыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Қоқымдарға арналған алынбалы табандық
Тостер қоқымдарды жинауға арналған табандықпен (1) жабдықталған. Қоқымдарды алып тастау үшін табандықтың (1) тұтқасынан ұстап, оны өзіңізге қарай тартып, табандықты шығарып алыңыз, қоқымдарды алып тастаңыз да табандықты орнына орнатыңыз.

Тазалау және күтім

- Құрылғыны тазаламас бұрын, оның электр желісінен ажыратылып тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Тостердің толық салқындауын күтіңіз.
- Құрылғыны ешқашан суға немесе басқа да сұйық заттарға салмаңыз.
- Тостер корпусының сыртқы жағын дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Тазалау үшін қатты губканы, қажайтын тазалағыш заттарды, сондай-ақ еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Қоқымдарды жинауға арналған табандықты суырып алыңыз да, қоқымдарды алып тастап, оны қайтадан орнына салыңыз.
- Құрылғы бүлініп қалмас үшін, тосттарға арналған саңылауға басқа заттарды салмаңыз.
- Құрылғыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

Техникалық сипаттары
Электропреті: 220 - 240 В ~ 50/60 Гц
Қуаты: 800 Вт (макс.)

Өндірісуі алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы болады

Прибордың қызмет мерзімі – 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайды қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіңдегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕСКЕРТУ:
• Тостер жұмыс істеп тұрған кезде қыздырылш элементке қол тигізбеңіз – бұл қауіпті.

УКРАЇНСЬКА

ТОСТЕР
Пристрій призначений для приготування тостів.

Опис

- Знімний піддон для крихот
- Корпус
- Отвори для тостів
- Важіль вмикання тостера
- Кнопка підігрівання «Reheat»
- Регулятор ступеня підсмажування тостів
- Кнопка осясування Δ
- Кнопка розморожування «Defrost»
- Місце для намотування мережевого шнура

УВАГА!
Для додаткової захисту в ланцюзі живлення кухні дошліно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію і зберігайте її для використання як довідкового матеріал.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції.
Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням пристрою переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Мережевий шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перекидні при підмиканні приладу до електричної розетки.
- Перш ніж увімкнути тостер або вставити вилку у розетку, переконайтеся у тому, що ваші руки сухі.
- Не користуйтеся тостером поза приміщенням.
- Встановлюйте пристрій на рівній стійкій поверхні.
- Навіколо тостера завжди має бути достатньо місця для хорошої вентиляції.

Увага! При тривалому підсмажуванні тости можуть спалюватися.

- Не ставте тостер поруч зі шторами, поблизу стін, покритих шпалерами, поруч з одрами, кухонними рушниками або будь-якими іншими легковисимистими матеріалами.
- Використання тостера вимагає обережності поруч з поверхнями, які можуть бути пошкоджені високою температурою.
- Не використовуйте тостер для нагрівання продуктів, що містять цукор, джем або варення.
- Щоб уникнути ризику загоряння, не поміщайте у тостер продукти дуже великого розміру і продукти, які загорнуть у фольгу.
- Під час приготування тостів ні в якому разі не накривайте прилад.
- Після закінчення роботи або перед чистенням обов'язково вимикайте пристрій і вимикайте його з електромережі.
- Перед тим, як почати чистення тостера, переконайтеся у тому, що він охолонув.
- Регулярно очищайте піддон. Слідкуйте за тим, щоб на піддоні не скучувалися крихти.
- Щоб уникнути пожежі, удару електричним струмом або фізичних пошкоджень не занурюйте вилку мережевого шнура, мережевий шнур або корпус пристрою у воду або будь-які інші рідини.
- Не використовуйте для чистення тостера абразивні м'які засоби або розчинники.
- Не допускайте контактів мережевого шнура з гострими краями, не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячою поверхнею.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми з фізичними, нервовими, психічними порушеннями або без достатнього досведу і знань, включаючи дітей старше 8 років. Використання приладу такими особами допускається лише у тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і такі небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
- Застосовуйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плією. **Загроза задуху!**
- Вимикаючи пристрій від електромережі, ніколи не смікайте за мережевий шнур, візьміть-ся за мережеву вилку і акуратно витягніть її з розетки.
- Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо чайник працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Не розбирайте прилад самостійно, при виявленні несправності, а також після падіння пристрою зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ОБЕРЕЖНО!
Металеві частини тостера під час роботи сильно нагріваються.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не торкайтеся нагрівальних елементів під час роботи тостера – це небезпечно.
- Ніколи не намагайтеся витягнути затиснуті тости з увімкненого тостера руками, використовуйте ніж або який-небудь інший металевий предмет, так як зіткнення металевого

предмета з нагрівальним елементом, що знаходиться під напругою, може стати причиною удару електрострумом. Вимкніть тостер з електромережі, почекайте, поки він охолоне, і тільки потім можна, дотримуючись обережності, видалити тости, використовуючи відповідну дерев'яну лопатку.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед першим використанням тостера видаліть всі пакувальні матеріали.
- Не завантажуючи тости, вставте вилку мережного шнура в електричну розетку, встановіть регулятор ступеня піджарювання (6) в положення «6» і увімкніть прилад, натиснувши на важіль вмикання (4).
- При першому включенні нагрівальні елементи тостера обгорають, тому може з'явитися незначна кількість диму або сторонній запах - це нормальне явище.
- При необхідності процедури нагрівання можна здійснювати декілька разів.

КОРСИНІ ПОРАДИ

- Ступінь підсмажування тосту залежить від його товщини, сорту та якості хліба.
- Ніколи не підсмажуйте занадто тонкі або занадто товсті скибочки, товщина тосту не має перевищувати 20 мм.
- Якщо тости застрягли, для їх витягування вимкніть тостер, натиснувши на кнопку (7) Δ, вийміть вилку мережевого шнуру з електричної розетки та дайте тостеру охолонути. Використовуйте відповідну дерев'яну лопатку для витягування тостів. Не торкайтеся нагрівальних елементів – щоб уникнути їх пошкодження.
- На даний корпус тостера є місце для намотування мережевого шнура (9). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, уклавши шнур відповідним чином.

ПРИГОТУВАННЯ ТОСТІВ

- Покладіть одну або дві скибочки хліба в отвори для тостів (3).
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Установіть ступінь піджарювання тостів регулятором (6):
- «1» - мінімальний ступінь піджарювання;
- «6» - максимальний ступінь піджарювання тостів.
- Натисніть на важіль вмикання (4) до його фіксації.
- Коли тости приготуються, тостер автоматично вимкнеться, важіль умикання (4) займе вихідне положення.
- Для витягування тостів невеликого розміру акуратно підніміть важіль вмикання (4) у напрямку вгору.

ПІДГІВАННЯ
Ви можете підігріти остиглі тости. Для цього помістіть тости в отвори для тостів (3) та натисніть на важіль вмикання (4) до фіксації важеля. Натисніть на кнопку (5) «Reheat», при цьому зазвучить підсвічування кнопки (5) «Reheat».

У цьому режимі тости можна підігріти без додаткового підсмажування.

КНОПКА Δ
Якщо ви хочете перервати процес підсмажування тостів, натисніть кнопку (7) Δ.

РОЗМОРОЖУВАННЯ
Для підсмажування заморожених тостів опустіть їх в отвори для тостів (3). Установіть необхідну ступінь підсмажування регулятором (6), натисніть на важіль умикання (4) до його фіксації, потім натисніть кнопку (8) «Defrost» - при цьому увімкнеться підсвічування кнопки (8).

Піддон для збору крихот
Тостер забезпечений знімним піддоном для збору крихт (1). Для видалення крихт візьміться за ручку піддона (1) та потягніть її на себе, витягніть піддон, видаліть крихти та встановіть піддон на місце.

Чистення та догляд

- Перед чистенням переконайтеся в тому, що пристрій вимкнений з електромережі.
- Дочекайтеся, коли тостер повністю охолоне.
- Ніколи не опускайте прилад у воду або інші рідини.
- Протріть зовнішню поверхню корпусу тостера вологою тканиною, потім витріть його насухо.
- Забороняється використовувати для чистення жорсткі губки, абразивні чистячі засоби та розчинники.
- Вийміть піддон для збору крихт, видаліть крихти та встановіть піддон на місце.
- Щоб уникнути пошкодження приладу ніколи не розміщуйте сторонні предмети в отвори для тостів.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Технічні характеристики
Електроживлення: 220- 240 В ~ 50/60 Гц
Потужність: 800 Вт (макс.)

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 5 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

ТОСТАР
Прылада прызначана для прыгатавання тостаў.

Апісанне

- Здымны паддон для крошак
- Корпус
- Адтуліны для тостаў
- Рычаг уключэння тостара
- Кнопка падгрэву «Reheat»
- Рэгулятар ступені падсмажвання тостаў
- Кнопка адмены Δ
- Кнопка размарозкі «Defrost»
- Месца для намотвання сеткавага шнура

УВАГА!
Для дадатковай аховы ў ланцугі сілкавання кухні мэтазгодна ўсталяваць прыладу засцерагальнага адключэння (ПЗА) з намінальным токам спрацоўвання, які не будзе перавышаць 30 мА; для ўсталявання трэба звярнуцца да спецыяліста.

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Неправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычыніць шкоду карыстатку ці яго маёмасці.

- Перад уключэннем прылады пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае напрузе, паказанай на корпусе прылады.
- Сеткавы шнур забяспечаны «ёўравілкай»; уключаць яе для электрычную розетку, якая мае надзейны кантакт заземлення.
- У пазбягання рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце перададні пры прылучэнні прылады да электрычнай розетки.
- Перш чым уключыць тостар ці уставіць вилку сеткавага шнура ў розетку, пераканайцеся, што вашы рукі сухія.
- Не карыстаўцеся тостарам па-за памяшканнем.
- Устаўляўвайце прыладу на роўнай устойлівай паверхні.
- Вякол тостара заўсёды павінен быць досыць месцы для добрай вентыляцыі.

Увага! Пра працглым падсмажванні тосты могуць загарэцца.

- Не ставіце тостар побач са шторами, зблізку сцен, пакрытых шпалерамі, побач з адзежай, кухоннымі ручнічкамі ці любымі іншымі лёгкаўгаральнымі матэрыяламі.
- Використання тостара патрабуе асцярожнасці побач з паверхнямі, якія могуць быць пашкоджаны высокай тэмпературай.
- Не выкарыстоўвайце для нагрівання прадуктаў, якія змяшчаюць цукар, джэм ці варэнне.
- У пазбяганні рызыкі ўзгарання не змяшчайце ў тостар прадукты вельмі вялікага памеру і прадукты, загорнутыя ў фольгу.
- Падчас прыгатавання тостаў ні ў якім разе не накрывайце прыбор.
- Пасля канчатка працы ці перад чыстай заўсёды выключаць прыладу і адключаць яе ад электрасеткі.
- Перад тым, як прыступіць да чысткі тостара пераканайцеся, што ён астыв.
- Рэгулярна чысціце паддон. Сачыце за тым, каб дробкі не збіраліся на паддоне.
- У пазбягання пажару, удару электрычным токам ці фізічных пашкоджанняў не апускайце вилку сеткавага шнура, сеткавы шнур ці корпус прылады ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не выкарыстоўвайце для чысткі тостара абразьвыя чысцячыя сродкі ці раставаральнікі.
- Не дапушчайце кантактаў сеткавага шнура з вострымі краямі ці судзюдкай яго з гарачай паверхняй.
- Не дазваляйце дзецям дакранацца да корпуса прыбора і сеткавага шнура падчас працы.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецямі, малодшымі за 8 гадоў.
- Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі ці без дастатковага досведу і ведаў, уключаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма, толькі калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх безпеку, а таксама, калі ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі аб бяспечным выкарыстанні прылады і тых небяспёках, якія могуць узнікнуць пры не правільным выкарыстанні.
- Акцывіўвайце нагляд за дзецямі, каб не дапусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай.

Небяспечна ўжываць!

- Адключаць прыладу ад электрасеткі, ніколі не тудэйце за сеткавы шнур, вазьміцеся за сеткавую вилку і акуртна выцягніце яе з электрычнай розетки.
- Не выкарыстоўвайце прыладу, калі маюцца пашкоджанні сеткавага шнура ці вилкі сеткавага шнура, калі прылада працуе з перабоямі, а таксама пасля падзення прылады.
- Не разбірайце прыбор самасстойна, у выпадку выяўлення неспраўнасці, а таксама пасля падзення прылады звяртайтесь ў найбліжэйшы аўтарызаваны (упаўнаважаны) сервісны цэнтр.
- Перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧЕНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТОВОГА ВИКАРЫСТАННЯ

АСЦЯРЖОЖНА!
Металічныя часткі тостара падчас працы моцна награвваюцца.

ПАПЯРЭДЖАННЕ:

- Не датыкайцеся да нагрівальных элементаў падчас працы тостара – гэта небяспечна.
- Ніколі не спрабуйце выцягнуць заціснутыя тосты з уключанага тостара рукамі, выкарыстоўваючы нож ці які-небудзь іншы металічны прадмет, бо судотны металічнага прадмета з нагрівальным элементам, змешчаным пад напругай, можа стаць прычынай удару электротокам. Адключаць тостар ад электрасеткі, дайце яму час астыць, і толькі пасля гэтага можна асцярожна выдаліць тосты, выкарыстоўваючы падыходную драўляную лопатку.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧЕНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТОВОГА ВИКАРЫСТАННЯ

АСЦЯРЖОЖНА!
Металічныя часткі тостара падчас працы моцна награвваюцца.

ПАПЯРЭДЖАННЕ:

- Не датыкайцеся да нагрівальных элементаў падчас працы тостара – гэта небяспечна.
- Ніколі не спрабуйце выцягнуць заціснутыя тосты з уключанага тостара рукамі, выкарыстоўваючы нож ці які-небудзь іншы металічны прадмет, бо судотны металічнага прадмета з нагрівальным элементам, змешчаным пад напругай, можа стаць прычынай удару электротокам. Адключаць тостар ад электрасеткі, дайце яму час астыць, і толькі пасля гэтага можна асцярожна выдаліць тосты, выкарыстоўваючы падыходную драўляную лопатку.

О’ЗБЕКCHA

ТОСТЕР
Jihoz tost tayyorlashga mo'ljallangan.

Qismlari

- Ushoq to'planadigan olinadigan patnis
- Korpusi
- Tost solish joyi
- Tosterni ishlatisht dastagi
- Isitish tugmasi «Reheat»
- Tostlar qizarish darajasini belgilash murvati
- Bekor qilish tugmasi Δ
- Muzdan tushirish tugmasi «Defrost»
- Elektr shnuri o'raladigan joy

DIQQATI
Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihaz ulanadigan oshxonadagi elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi; HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisini chaqiring.

EHITIYOT CHORALARI
Elektr jihazni ishlatishtdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.
Jihozni faqat bevosita maqsadga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'g'ri ishlatisa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Jihozni birinchi marta elektrga ulashdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi jihaz korpusida ko'rsatilgan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib oling.
- Elektr shnuriga Yevropa standartidagi vilka biriktirilgan; uni yerga ishonchli tutashtan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun jihazni rozetkaga ulanganda o'tkazgich ishlating.
- Tosterni ishlatishtan oldin elektr vilkasini rozetkaga ulang, elektrga ulaganda qo'lingiz quruq bo'lishi kerak.
- Tosterni xonadan tashqarida ishlating.
- Jihozni tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying.
- Toster atrofiga havo aylanishiga yetadigan ochiq joy bo'lishi kerak.

Diqqat! Ko'p vaqt qizartirilganda tostlar yonib ketishi mumkin.

- Jihazni parda, qog'qoz yopishtirilgan devor, kiyim, sochiq va tez yonadigan boshqa buomlar yaqiniga qo'ymang.
- Tosterni ehtiyot bo'lib ishlatisht, ayniqsa baland harorat ta'sir qilganda shikastlanadigan yuzalarni ehtiyot qilish kerak.
- Tosterni shakar, jem yoki murabbo solingan toslarni islitishga ishlating.
- Yong'in chiqmasligi uchun tosterga juda katta yoki folgaga o'ralgan taomni solmang.
- Non qizartirganda hech qachon toster ustini yopib qo'ymang.
- Ishtatib bo'lgandan keyin yoki tozalashdan oldin jihazni albatta o'chirib, elektrdan ajratib oling.
- Tosterni tozalashdan oldin sovushini kutib turing.
- Patnisini doim tozalab turing. Unda ushoq to'planib qolmasligiga qarab turing.
- Yong'in chiqmasligi, tok urmasligi yoki shikastlanmasligi uchun elektr vilkasi, elektr shnuri va jihaz korpusini suvga yoki boshq suyuqlikka solmang.
- Tosterni qirib tozalaydigan vositalar bilan tozalang, tozalaganda eritgich ishlating.
- Elektr shnuri o'tkir va issiq zoxlarga tegmasligi kerak.
- Jihoz ishlayotganda bolalar uning korpusi bilan elektr shnuriga qo'l tekizishlariga ruxsat bermang.
- Jihoz 8 yoshga to'magan bolalarning ishlatishtiga mo'ljallangan.
- Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatisht tajribasi yo'q yoki ishlatishtni bilmaydigan insonlarning ishlatishtiga mo'ljallangan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihazni xavfsiz ishlatisht usullarini qilib o'rtatilgan, noto'g'ri ishlatishtganda qanday xavf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihazni ishlatishtlari mumkin.
- Bolalar jihazni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatishtan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatishtan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang.

Bo'g'itilish xavfi bor!

- Jihazni elektrdan ajratganda elektr shnuridan ushlab tortlang, faqat elektr vilkasidan ushlab, ehtiyot bo'lib rozetkadan chiqarib oling.
- Elektr shnuri, elektr vilkasi shikastlangan, ishlab ishlamayotgan yoki tushib ketgan jihazni ishlating.
- Jihazni o'zingizcha ochmang, biror joyi buzilgan bo'lsa yoki tushib ketsa yaqinroqdagi vakolatlari xizmat markaziga olib boring.
- Jihazni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihazni bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JiHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

EHITIYOT BO'LING!
Toster ishlayotganda metall qismlari qattiq qizib ketadi.

OGOHLANTIRISH:

- Toster ishlayotganda qizitgichiga qo'l tekkizmang – bunday qilish juda xavfli bo'ladi.

Ushbu jihaz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosi-da belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.



АУДИО-ВИДЕО И БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-1577 BW

Toaster

Тостер

Manual instruction

Инструкция по эксплуатации

Пайдалану нұсқасы

Інструкція з експлуатації

Інструкція па эксплуатацыі

Foydalanish qoidalari

2

3

4

5

6

7

www.vitek.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічцы з тэхнічнымі данымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацізначнае лічбу, першыя чатыры лічбы якой абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yoriqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

25.02.2014 10:09:04